

よねざわし たげんごせいかつ かんせい 米沢市「多言語生活マップ」完成!

よねざわしこくさいこうりゅうきょうかい (YIRA) では在住外国人のみなさんが米沢でより暮らしやすいように「多言語生活マップ」、
 「多言語リビングガイド」などを自治体国際化協会の助成を受け作成しました。是非ご利用ください!

問い合わせは米沢市国際交流協会事務局まで: TEL 22-5111

〇多言語生活マップ

よねざわしな い こうきょうしせつ びょういん けいさつ ぎんこう がっこう せいかつ
 米沢市内の公共施設、病院、警察、銀行、学校など生活す
 る上で必要な情報が英語・中国語・韓国語・日本語でわかり
 やすく表示してあります。持ち歩きやすいコンパクトサイズ
 なので是非ご利用ください! 地図は無料で市役所1階
 市民課の外国人登録窓口、3階の国際交流協会事務局、
 地域のコミュニティーセンター等に置いてあります。



〇米沢リビングガイド

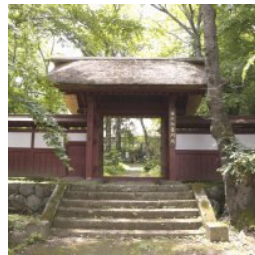
よねざわし す がいこくじん のための生活ガイドブック、
 「米沢リビングガイド」を英語・中国語・韓国語・日本語で
 作成しました。ガイドは市役所1階の市民課外国人登録
 窓口、3階の国際交流協会事務局で無料で提供している
 ほか、米沢市国際交流協会のホームページでもPDF版を見る
 ことができます。

〇米沢市国際交流協会(YIRA)のホームページ

リニューアル・多言語化
 日本語のページに加え新たに英語、中国語、韓国語のペー
 ジが開設され、4ヶ国語で見ることができるようになりまし
 た。YIRA の最新イベント情報や米沢の生活のお役立ち
 情報等が掲載されています。是非ご覧ください。
 ホームページアドレス: <http://www.omn.ne.jp/~yira>

知ってた??

ふもんいん 普門院



よねざわしせきねにある寺院です。
 上杉鷹山が恩師、細井平洲を
 迎えた地として知られ、1950
 年には国の史跡に指定されました。

京都、長崎、江戸で幅広く学問を修め、江戸に塾を
 開いていた平洲は、やがて米沢藩の人材育成に携わ
 るようになり、上杉鷹山にも学問を教えました。1796年
 9月6日、鷹山は平洲の3回目の米沢来訪を、郊外の
 関根で出迎え、新築まもない普門院に案内して、旅の
 労をねぎらいました。休息をとった部屋や茶器・湯桶な
 どの諸道具が当時のまま残っています。

かていよう しゅうしゅう 家庭用ごみ収集カレンダー へいせい ねんど はいふ 平成22年度の配布について

衛生組合を通じて、3月中旬に米沢市の家庭用ごみ収集
 カレンダーを配布します。何らかの理由で配布されない人
 は、米沢市役所4階環境生活課までおいでください。表に4
 月~7月、裏に8月~翌年3月のカレンダーが載っています。

環境整備のお願い: 雪解けに伴い、多くのごみが顔を出し
 ます。町内会などを中心に、ゴミを拾うなど環境整備にご協
 力をお願いします。



問い合わせ: 市環境生活課 TEL 22-5111

● **健康な成人も接種できるようになりました**
 (健康な成人: 満64歳以下で平成3年4月1日までに生まれた人)

● **接種場所について**
 新型インフルエンザワクチンは、市内のほとんどの病院・医院で接種できます。詳しくは健康課にお問合せください。

● **接種費用について**
 予防接種は有料、全国一律です。1回目3,600円 2回目2,550円
 ※1回目と同じ医療機関で受けた場合の料金。別の医療機関で受けた場合は3,600円。

● **インフルエンザの予防は、ワクチンだけではありません**
 現在、インフルエンザの集団発生は落ち着いていますが、季節性インフルエンザも含めて今後また流行する可能性があります。ワクチン以外にも予防を心がけましょう。

インフルエンザ予防のポイント

- ・うがい ・手洗い ・せきエチケット
- ・人混みを避ける ・部屋の換気など

インフルエンザにかかりにくい体づくり

- ・バランスの良い食事で栄養をとる
- ・十分な休養・睡眠をとる ・日頃から適度な運動を行う



その他のイベントと情報

○ **日本赤十字米沢市地区から**
 ハイチ地震救済金の募金箱を市役所1階に設置しています。
 期間は3月31日(水)までです。
 問合せ: 社会福祉課総務係 TEL 22-5111

○ **国際ソロプチミスト米沢 チャリティティー茶会**
 いつ: 3/13 (土) 10:00~15:00
 どこ: グランドホクヨウ米沢
 対象: どなたでも 参加費: 3席2,300円
 その他: お気軽に普段着でお越しください
 問合せ: 五十嵐 TEL 22-1121

○ **国宝『上杉本洛中洛外図屏風』を聴く**
 いつ: 3/14 (日) 14:00~
 どこ: 伝国の社 置賜文化ホール
 チケット: 指定席3,000円、自由席2,500円、学生(自由)席1,500円 (当日500円増)
 内容: 5人の若手音楽家たちが、ジャズやクラシックなど様々なアプローチで国宝「洛中洛外図屏風」の世界を音楽で表現します。
 取扱所: 大沼米沢店、米沢サティ、米沢楽器店、伝国の社
 問合せ: 伝国の社 TEL 26-2666

○ **子ども狂言クラブ春休み発表会**
 いつ: 3/22 (月・祝) 14:00~
 どこ: 伝国の社 エントランス能舞台
 内容: 子ども狂言クラブが狂言や小舞など1年間の稽古の成果を披露します。
 入場料: 無料
 問合せ: 伝国の社 TEL 26-2666

よねざわ し こくさいこうりゅうきょうかい ワイラ じょうほう
米沢市国際交流協会(YIRA) 情報



ウィークエンド YIRA カフェ

週末のYIRAカフェを開催します!
 国際交流に興味がある方や日本語、英語、中国語、韓国語などの言葉を使って交流したい方、お茶を飲みながら気軽にしゃべりませんか?

いつ: 3/13 (土) 14:00~16:00

どこ: ペルシャ料理 シルクロード(中央2-4-5)
 参加費: 無料(ただし飲食は各自負担) 定員: 20名

うんえい ぼしゅう
YIRA運営スタッフ募集!

YIRA事業を積極的に推進する運営スタッフを募集します。
 外国人市民も日本人市民も、楽しく暮らせるまちづくりを目指して一緒に活動しませんか?

活動内容: YIRA事業の企画・運営

活動時期: 2010年4月~2011年3月(予定)

募集人数: 国際交流に興味がある方 10名程度

募集締切: 3月31日(水)



申込・問合せ: 米沢市国際交流協会 TEL 22-5111

メール: yira@omn.ne.jp

ホームページ: <http://www.omn.ne.jp/~yira>

Yonezawajin は毎月発行しています。ご希望の方は是非ご連絡ください。ご意見・ご要望もお待ちしています。

〒992-8501 米沢市金池5丁目2-25
 米沢市秘書広報課市民交流係

TEL: 0238-22-5111 内線3005 FAX: 0238-24-4540

Eメール: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

ホームページ: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>